

¡Paremos la trata de personas!

Boletín informativo en contra de la trata de personas



Concienciación

Defensa

Acción

Abril 2012 Vol. 10 Núm. 4

En este número se destacan las tendencias relativas a la victimización de parte de traficantes, así como los esfuerzos para combatir la trata de personas.

Patrocinado por Las Hermanas del Divino Salvador

Co-patrocinado por:

- Adoradores de la Sangre de Cristo
- Hnas. Benedictinas de Chicago, IL
- Hnas. Benedictinas de Mt. St. Scholastica
- Hnas. del Cenáculo, Prov. Norteamérica
- Congregación de Notre Dame
- Congregación de las Hermanas de Santa Inés
- Hijas de la Caridad, Prov. de Santa Louise
- Hijas de la Caridad de St. Vincent de Paul, Prov. Oeste
- Hnas. Dominicanas de Adrian, MI
- Hnas. Dominicanas de la Misión de San José, CA
- Hnas. Dominicanas de la Paz
- Hnas. Dominicas de San Rafael, CA
- Hnas. Felicianas
- Franciscanas de la Pas
- Franciscanas del Sagrado Corazón
- Hnas. Misionarias del Espíritu Santo
- Hnas. de la Santa Unión
- Marianitas de Santa Cruz
- Hnas. Misioneras de la Sociedad de María
- Hnas. Misioneras de la Nuestra Señora de la Victoria
- Religiosas del Sagrado Corazón de María
- Hnos. y Sacerdotes Salvatorianos
- Fuerza Especial Contra la Trata de Personas - Brigada Anti-vicio del Depart. de la Policía de San José, CA
- Hnas. Escolares de Notre Dame, Shalom Amér. del Norte
- Hnas. Escolares de San Francisco, PA
- Hnas. Escolares de San Francisco de Cristo Rei
- Servidoras del Sagrado Corazón de María, Prov. de EE.UU
- Servidoras de María, Ladysmith, WI
- Hnas. de Bon Secours EE.UU
- Hnas. de la Caridad de Halifax
- Hnas. de la Caridad del Verbo

- Encarnado, Houston, TX
- Hnas. de la Caridad de Nazareth, KY
- Hnas. de la Caridad Cristiana, Mendham, NJ & Wilmette, IL
- Hnas. Fieles Compañeras de Jesús
- Hnas. del Buen Pastor
- Hnas. de la Cruz Sagrada
- Hnas. de la Sagrada Familia, Freemont, CA
- Hnas. de la Sagrada Familia de Nazaré
- Hnas. de los Nombres Sagrados de Jesús y María
- Hnas. de la Humildad de María
- Hnas. de Misericordia de Americas
- Hnas. de Notre Dame de California
- Hnas. de Notre Dame de Namur, EE.UU
- Hnas del Presentación del Virgen María Bendecido, D
- Hnas. de la Providencia, Prov. Mother Joseph
- Hnas. de la Providencia de St. Vincent de Paul, Canadá
- Hnas. de Santa Ana, EE.UU, Canadá & Chile
- Hnas. de San Francisco de Colorado Springs, CO
- Hnas. de San Francisco de la Providencia de Dios
- Hnas. de San Francisco de Redwood City, CA
- Hnas. de San Francisco de Rochester, MN
- Hnas. de San José de Carondelet, Los Angeles,
- Hnas. de San José de Chestnut Hill, PA
- Hnas. de San José de Cluny, Prov. of EEUU & Canadá
- Hnas. de San José de Orange, CA
- Hnas. de Santa María de Namur, Prov. de N. / S. Amer.
- Hnas. Ursulinas de la Unión Romana, EEUU-Este.

Eficacia en la legislación mundial contra la trata de personas

Las víctimas

«Me llamo Tomás Miko (no es su verdadero nombre), y llegué a Toronto en agosto del 2009 para trabajar para la familia Domotor. Las primeras dos semanas fueron buenas, pero luego me llevaron a otra casa donde tenía que dormir en el sótano sobre un colchón. Ahí había otros seis hombres, y nos obligaron a trabajar muchas horas al día, fabricando azulejos o aplicando estuco, pero nunca nos pagaron. No nos permitían usar el baño o la ducha de la casa, solamente en la obra. Por fin le dije a otro compañero de trabajo lo que estaba sucediendo, y él reportó la situación a la policía.

En enero del 2010 un policía llamó a la puerta y nos preguntó si queríamos irnos a vivir a un lugar seguro. Todos le dijimos que sí. Por razones de seguridad, tuvimos que mudarnos varias veces. Era difícil encontrar trabajo por nuestra propia cuenta, porque no hablábamos inglés. Recibíamos 200 dólares en asistencia social cada mes, y algunos de nosotros trabajábamos en un restaurante hindú. Trabajábamos 16 horas al día y nos pagaban 30 dólares por día. Apenas nos alcanzaba para la comida del mes. La mayoría de nosotros tuvimos que consultar a un médico para conseguir pastillas para dormir, a causa de las pesadillas que sufríamos.

Mi familia en Hungría ha recibido amenazas muchas veces. Mi padre no deja que mis hermanos y hermanas asistan a la escuela porque teme por su seguridad, y se duerme con una barra de metal junto a su cama, por si los traficantes entran a la fuerza.

Las víctimas cont. en la pág. 2

Los traficantes



Fuente: The Hamilton Spectator

En marzo del 2012, Ferenc Domotor de 49 años, el líder del mayor caso comprobado de una red de trata de personas en la historia de Canadá, se declaró culpable ante un juzgado en Hamilton, Ontario bajo cargos de confabulación para traficar a personas, de ser parte de una organización criminal y de coaccionar a víctimas para engañar a las autoridades de inmigración. Su hijo de 21 años se declaró culpable de los mismos cargos, y su esposa de 41 años se declaró culpable de coaccionar a víctimas a engañar a las autoridades de inmigración y de fraude de prestaciones del gobierno de más de \$5.000.

Domotor dirigió las operaciones canadienses de una red de esclavitud moderna dirigida a hombres vulnerables que se encontraban desesperados por encontrar trabajo en su ciudad natal de Papa, Hungría. A estos hombres se les prometió trabajos mejor remunerados en el negocio de estuco de la familia Domotor y una vida más fácil en Canadá. En cambio, los amenazaron y los obligaron a mentir para solicitar refugio, a pedir asistencia social, a trabajar sin sueldo, a vivir como esclavos en el sótano de sus captores, con poca comida y sin contacto con el mundo exterior.

El caso Hamilton cont. en la pág. 2



Concienciación

Las víctimas cont. de la pág. 1

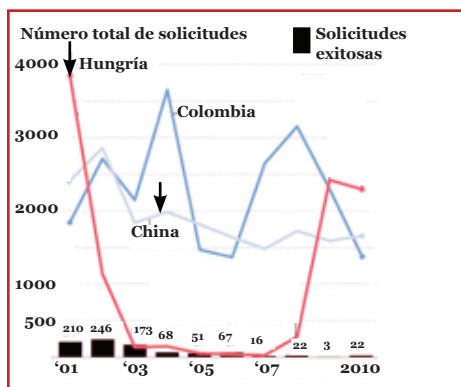
Si vuelvo a Hungría, sé que dentro de poco tiempo me harán daño. Mi única esperanza es que estas personas reciban una larga condena, por todo lo que le han hecho a otras personas».

El caso Hamilton

cont. de la pág. 1

Otros cuatro traficantes se habían declarado culpables antes que la familia Domotor, y tres de ellos siguen en la cárcel, esperando comparecer ante el juzgado. Dado que muchos de los acusados ya rindieron su declaración, el tribunal no tendrá que ser renovado para un juicio con tantos acusados (la renovación estaba calculada en un millón de dólares).

En un marcado contraste con anteriores comparecencias, en las cuales el juzgado estaba repleto de familiares gitanos, en esta última solo la hija mayor de los Domotor se presentó para mostrar su apoyo. Unas cuantas víctimas de los Domotor también acudieron al tribunal para escuchar la sentencia para sus secuestradores. (<http://www.thespec.com/news/local/article/684782--human-trata-capo-se-declaraculable>)



El caso canadiense de la trata de personas pone de relieve el sistema de refugiados

Al eliminar los requisitos de visa de visitante para personas de Hungría, se abrió una «oportunidad para que una organización criminal pudiera infiltrarse a Canadá». El resultado fue el «caso Hamilton», el mayor caso de trata de personas en la historia de Canadá. Se aprendió a 13 miembros de una supuesta organización criminal de gitanos húngaros. La supuesta organización criminal reclutaría a personas de Hungría, pagaría su boleto de avión a Canadá, los obligaría a solicitar el estatus de refugiado, a pedir asistencia social y luego a trabajar como esclavos.

La Real Policía Montada de Canadá (o RCMP, por sus siglas en inglés) recopiló las declaraciones por escrito de 19 presuntas víctimas, quienes relataron que se les obligó a entregar su documentación, a vivir en el sótano de sus secuestradores y a trabajar por poco o nada de dinero. En el 2001, Canadá exigió que los húngaros solicitaran una visa antes de entrar a su país. Esto debido a la gran cantidad de solicitudes de refugio por parte de ciudadanos húngaros. Sin embargo, en el 2008, cuando Hungría se integró a la Unión Europea, Canadá anuló ese requisito de visado. A partir de entonces, los húngaros han acudido en masa a Canadá para solicitar el estatus de refugio.

En el 2007, 34 húngaros solicitaron refugio, y de los casos tramitados, se aceptó a un 43 % como refugiados. Sin embargo, en el 2009, 2.423 húngaros solicitaron refugio. La junta de refugiados solo fue capaz de tramitar 268 casos, y solo el 1 % de ellos fueron aceptados. La mayoría de los casos fueron retirados o simplemente abandonados sin explicación alguna.

Después de ni siquiera formar parte de los 10 países con más solicitudes de refugio en Canadá, Hungría ocupó el segundo puesto en el 2009 y el primero en el 2010. En la primera mitad del 2011, Hungría continuaba ocupando el primer sitio, con 1.600 solicitudes de refugio. Muchos de los solicitantes húngaros dijeron ser perseguidos por ser gitanos. La mayoría de las víctimas y todos los acusados en el caso de la trata de personas también son gitanos.

La población gitana de Hungría ha declarado que son víctimas de persecución desde hace mucho tiempo, y es evidente que hay tensión racial entre húngaros y gitanos. Sin embargo, algunas autoridades creen que los solicitantes húngaros simplemente están tratando de abusar del sistema de inmigración y refugio de Canadá. Si realmente se encontraran en peligro, no abandonarían ni retirarían sus solicitudes de refugio tan fácilmente para luego regresar a Hungría.

Los fiscales del caso «Hamilton» revelaron que varios de los supuestos traficantes de personas eludieron sus cargos penales en Hungría al irse a Canadá. En muchos de los casos, cuando el tribunal húngaro no podía localizar a un sospechoso después de un par de años, le retiraban los cargos. Esto sucedió también con los dos presuntos líderes de la organización delictiva de gitanos, cuyos cargos fueron retirados en Hungría en el 2006. Después de esto, ellos consiguieron el estatus de refugio en Canadá y evitaron ser deportados a Hungría. Un poco después, estos dos individuos comenzaron a ampliar su presunta organización en Canadá. (<http://www.thespec.com/news/crime/article/653197--human-trafficking-case-puts-spotlight-on-refugee-system>)

El gráfico a la izquierda:

Los ciudadanos de Colombia y China constantemente están entre los 10 principales solicitantes de refugio en Canadá. Sin embargo, el número de solicitudes de refugio ha aumentado y disminuido cada año por parte de ciudadanos de Hungría, de acuerdo a modificaciones que se hacen en los requisitos de visa. En el 2001, había 3.800 solicitudes por parte de ciudadanos de Hungría. Luego, Canadá implementó restricciones de visa y las solicitudes se redujeron a menos de 20 en el año 2007. El año siguiente, Hungría se unió a la Unión Europea y Canadá retiró los requisitos de visa. En el 2009 y 2010, había más solicitudes por parte de ciudadanos de Hungría que de cualquier otro país.



Concienciación

Canadá:

Las leyes sobre la prostitución provocan un debate

Según una decisión tomada por el Tribunal de Apelaciones de Ontario el 26 de marzo del 2012, los trabajadores sexuales deberían tener el derecho de llevar a cabo sus actividades en hogares y burdeles y de contratar a guardias de seguridad «siempre y cuando la relación no sea una de explotación». En su decisión de 132 páginas, el tribunal confirmó una tercera ley que efectivamente penaliza la prostitución callejera. El tribunal suspendió esta decisión por 30 días para dejar el tiempo suficiente para que ambas partes puedan apelarla y suspendió su decisión con respecto a los burdeles por un año para darle tiempo suficiente al Parlamento para que redacte de nuevo la legislación. Según la decisión, la cláusula modificada sobre el vivir del dinero ganado por la prostitución entrará en vigor después de 30 días.

El decreto expresó lo siguiente: «La prostitución es un tema polémico, un tema que provoca un debate sincero sobre la moralidad, igualdad, autonomía personal y seguridad pública. No es la responsabilidad del tribunal participar en ese debate». También agregó que el grupo de expertos es el que debe determinar si las cláusulas son inconstitucionales. Según la decisión, le corresponde al Parlamento responder con una nueva legislación.

Al hacer pública la decisión, el Procurador General de Ontario dijo que la provincia quiere estudiar la decisión sobre la prostitución. «Es muy posible que la cuestión vaya a ser apelada ante la Corte Suprema de Canadá». Cuando le preguntaron si pensaba que la gente de Ontario aceptaría burdeles, el Procurador General contestó: «De algún modo lo dudo. Esa es sólo mi opinión personal en este momento. Nuestra principal preocupación es que la gente se sienta segura en sus comunidades, que se sienta segura en sus hogares. Es muy posible que este tema requiera una acción legislativa del Gobierno federal», ya que la ley de prostitución es parte del Código Penal de Canadá. (<http://www.thestar.com/news/ontario/article/1151925--prostitution-law-ontario-s-top-court-allows-brothels-but-soliciting-ruled-illegal>)

En diciembre del 2011, la diputada de Winnipeg Joy Smith presentó varias peticiones con 2.940 firmas para apoyar su proyecto de ley, en el cual pide que «el Parlamento enmiende el Código Penal para despenalizar la venta de servicios sexuales, criminalizar la compra de servicios sexuales y ofrecer apoyo a aquellos que desean abandonar la prostitución».

La propuesta de Smith está basada en el «modelo nórdico» (véase abajo), el cual consiste en un programa de educación pública con el objetivo de convertir en algo inaceptable la compra de servicios sexuales. Asimismo, la propuesta ofrece una amplia gama de servicios sociales tales como la vivienda, educación, desintoxicación y subsidios para hacer frente a la realidad de que a menudo la pobreza y la desesperación llevan a las mujeres y los niños al comercio de sexo. (<http://www.joysmith.ca>)

El modelo de Los Países Bajos vs. el modelo de Suecia

En el año 2000 Los Países Bajos despenalizaron la prostitución y comenzaron a hacer cumplir una regulación rigurosa del comercio sexual. El resultado ha sido un gran aumento en el número de prostitutas en Los Países Bajos. En Los Países Bajos el consumo de drogas, la prostitución, el crimen organizado y la trata de personas continúan aumentando. Los *Love boys* son un fenómeno en los Países Bajos, son hombres jóvenes que seducen a mujeres jóvenes, las someten a una violación colectiva, las drogan y las venden. En 2008, el National Center Against Human Trafficking [El centro nacional contra la trata de personas] hizo una lista que incluía 809 víctimas registradas de la trata de personas.

En el año 1999 Suecia adoptó el Sex Purchase Act [Ley contra la compra del sexo] cuyo propósito era erradicar la fuente de la prostitución: el comprador. Bajo esta ley, ya sea en el comercio sexual o en la

trata de personas, hay un criminal y una víctima. La víctima es el trabajador sexual (usualmente una mujer) y el criminal es el John (el nombre genérico dado a un cliente de una prostituta, usualmente un hombre). «No es razonable —subraya el acto— tratar como criminal al que, en la mayoría de los casos, es más débil y quien se ve explotado por aquellos que buscan satisfacer su deseo sexual».

El resultado ha sido una gran reducción en el número de prostitutas en Suecia, y la actitud de los hombres suecos frente a la idea de comprar sexo ha cambiado. En 1996 un 33 % se declaró en favor de la criminalización, y en el 2008 un 71 % se declaró en favor. Desde que Suecia implementó sus leyes también hubo una reducción en el consumo de drogas, el crimen organizado y la trata de personas. La última vez que una prostituta fue asesinada en Suecia fue en 1989. (En Canadá, que tiene una población aproximadamente

tres veces más grande que la de Suecia, 63 prostitutas fueron asesinadas entre 1991 y 1994 y de esos asesinatos 26 tuvieron lugar en Colombia Británica.) Los castigos en Suecia son severos. En Canadá, un comprador de sexo va a una John school [escuela para los comparadores de sexo] para aprender sobre los daños que implica la prostitución. Si se les declara culpable por «communicating» [comunicarse con alguien con el propósito de prostitución] rara vez terminan en la cárcel. En Suecia, los compradores de sexo son condenados a hasta un año de cárcel y tienen que pagar multas muy costosas. Las multas se basan en el nivel de ingresos del comprador el día en que realizó la compra de sexo. (La multa más alta se dio al director de una compañía con un salario anual de \$220.000, quien tuvo que pagar una multa de aproximadamente \$10.000.) (<http://www.ottawacitizen.com/news/Going+Dutch/5803952/story.html>)



Concienciación

Irlanda

Se sospecha que una red criminal europea está operando burdeles y controlando la prostitución de las calles en varias zonas de Irlanda. Los cerebros de la organización anuncian sus operaciones mediante Internet y contactos locales. Las víctimas -mujeres- provienen de Rumania, Brasil, Portugal y otras partes del este de Europa. Las atraen con la promesa de trabajo, pero al llegar, sufren una verdadera tragedia humana: la trata de personas. Los inquilinos «legítimos» alquilan los apartamentos y a su vez subarriendan las propiedades a las bandas criminales.

En un esfuerzo dirigido a interrumpir el auge de esta industria clandestina, el Consejo Irlandés de Inmigrantes (ICI, por sus siglas en inglés) junto con una multitud de grupos, que incluyen los que trabajan con las mujeres involucradas en la prostitución, niños y víctimas de la violación, hacen una campaña a favor de que Irlanda adopte las medidas de Suecia. Estas atacan el vínculo vital que promueve la explotación de las mujeres: la demanda por el sexo pagado.

Bajo la ley irlandesa, se pueden presentar cargos tanto contra las mujeres que trabajan como prostitutas como contra los proxenetas por la venta de sexo. No obstante, un hombre que solicita sexo a las prostitutas no tiene que enfrentar cargos penales. Bajo la nueva ley, se criminalizará el pago por sexo en vez de la venta de sexo. Para procesar a los clientes de las prostitutas, se podrían utilizar los registros telefónicos y correos electrónicos mediante los cuales establecieron contacto con ellas.

Islandia y Noruega han introducido la legislación sueca en sus países. (<http://www.limerickpost.ie/index.php/navigation-mainmenu-30/local-news/2835-city-prostitution-is-linked-to-euro-pean-ring.html>) (<http://www.irishexaminer.com/opinion/editorial/modern-slavery--a-simple-way-to-hit-traffic-fickers-165903.html#ixzz1WcH2vxAW>) (<http://www.irishtimes.com/newspaper/front-page/2011/0103/1224286669821.html>)

Francia

Se calcula que alrededor de 20.000 personas trabajan como prostitutas en Francia. Las estadísticas indican que 9 de cada 10 prostitutas fueron víctimas de la trata de personas. Se castiga al proxenetismo con una sentencia de prisión de hasta siete años y hay aproximadamente 1.000 condenas anuales.

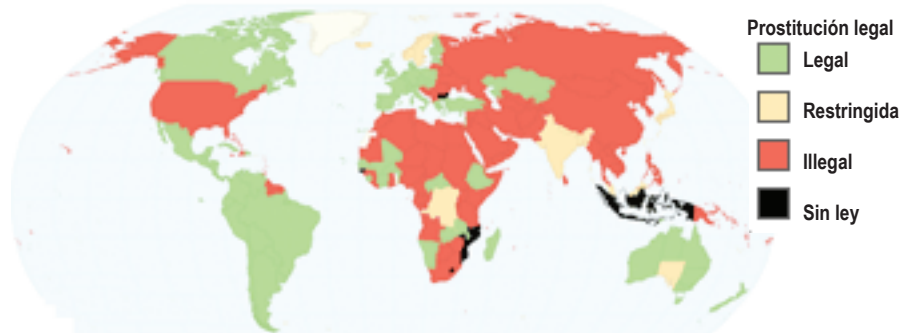
A partir de diciembre del 2011, el parlamento de Francia ha respaldado una propuesta para combatir la prostitución, la cual castiga el pago por sexo con multas y prisión. Se prevén sentencias de seis meses en prisión y multas de 3.000 euros (4.000 dólares) para clientes de prostitutas.

Según la resolución, Francia debería construir «una sociedad sin prostitución», y el trabajo del sexo «no debe designarse como una actividad profesional». Instó a la abolición ya cuando «la prostitución parece haberse convertido una rutina en Europa».

El director de la Fondation Scelles, una organización que combate la trata de personas y aboga por su criminalización, sostiene que no está muy claro si se adoptará el proyecto. «¿Los diputados que voten por la resolución abolicionista votarán también por su aplicación concreta? Más que nunca, es necesario aclarar la posición de Francia».

Los adversarios distinguieron claramente entre la prostitución consensual y la trata de personas con fines sexuales. «Si yo pensara que las prostitutas que conozco fueran esclavas, dejaría de ser cliente», afirmó un manifestante. (<http://www.stopdemand.org/afawcs0153418/CATID=1/ID=404/SID=667343846/admin=1/productdetails.html>)

El informe enérgico de la comisión «demuestra que el estereotipo cultural de las incontenibles necesidades sexuales de los varones franceses, consagrado por una visión arcaica de la cultura francesa, puede ser rechazado en nombre de la visión de una Francia revolucionaria de dignidad humana, igualdad y libertad». Malka Marcovich, autora e historiadora (En un artículo de Janice G. Raymond: <http://www.truth-out.org/under-new-law-france-would-no-longer-be-sexual-playground/1328824750>)



Una banda dedicada a la trata de personas fue detenida

En febrero del 2012, se detuvieron a diecinueve personas en Finlandia, seis en Francia y una en Bélgica, bajo sospecha de trata de personas. Se sospecha que el grupo criminal de veintiséis miembros, la mayoría de ellos hombres y mujeres de Sri Lanka, ha organizado la entrada ilegal a la Unión Europea de decenas de esrilanqueses entre el 2010 y el 2012.

La guardia costera del golfo de Finlandia y la policía fronteriza de Francia dedicaron un año a investigar cómo los sospechosos organizaban las entradas ilegales. Las rutas de contrabando se extendían desde la India a Finlandia a través de Dubái, Kenia, Tanzania y Turquía.

El viaje continuaba desde Finlandia a Francia. Más de 110 oficiales finlandeses, franceses y belgas participaron en la operación. Se sospecha que las ganancias de los crímenes ascienden a decenas de miles de euros por cada persona traída ilegalmente a la Unión Europea.

La investigación empezó en Finlandia, cuando un caso de ingreso ilegal en el Aeropuerto de Helsinki-Vantaa salió a la luz en diciembre del 2010. Dos mujeres de Sri Lanka estaban siendo traficadas a Francia a través de Finlandia. (http://www.yle.fi/uutiset/news/2012/02/international_human_traffick-ing_ring_busted_3248253.html)



Concienciación

Taiwán: Zonas de prostitución legalizadas

En el 2011, Taiwán legalizó la creación de zonas de prostitución. Los gobiernos locales recibieron el permiso de establecer zonas especiales de comercio sexual libres de pena, pero fuera de esta área, las prostitutas aún serían multadas, así como sus clientes y proxenetas.

En octubre del 2011, grupos para los derechos de mujeres celebraron una conferencia de prensa bajo el lema «¿Cuándo se terminará la maldad estructural?». Exhortaron a los votantes a que rechazaran a los candidatos presidenciales y legislativos quienes apoyaron el proyecto de zonificación. Delataron que el gabinete básicamente había despreciado las opiniones de los cinco municipios del país.

Las investigaciones realizadas por la Fundación del Jardín de la Esperanza revelaron que la mayoría de las jóvenes obligadas a someterse a la prostitución en Taiwán eran víctimas de la pobreza, violencia doméstica, incesto, alcoholismo o drogas. Erán víctimas de políticas ineficaces, consumismo elevado y sistemas deficientes de apoyo en las estructuras familiares, educativas y sociales. Caer en la prostitución a causa de la pobreza es un reflejo de la incompetencia y negligencia del Gobierno taiwanés. En vez de crear zonas para la prostitución, las mujeres afirmaron que el Gobierno debería agregar una cláusula para penalizar a los clientes del comercio sexual en vez de a las prostitutas.

La antigua ley prohibía el trabajo sexual en base a que afectaba a las normas sociales. Contratar prostitutas no se consideraba como un delito.

(http://www.thestandard.com.hk/news_detail.asp?pp_cat=10&art_id=116763&sid=34361577&con_type=1&d_str=20111107) (http://fo-custaiwan.tw/ShowNews/WebNews_Detail.aspx?Type=aALL&ID=201110210026)

Israel contrarresta la demanda

A escala mundial, los países están más dispuestos a discutir medidas para prevenir la trata de personas. Algunos de estos esfuerzos consisten en encontrar una manera de disminuir la prostitución, la cual es una forma de degradación y violencia contra la mujer y los niños, muchos de los cuales han sido víctimas de la trata. A medida que Israel evoluciona y crece, y la atención mundial a este problema se intensifica —impulsada por las disparidades socioeconómicas muy extendidas en el Norte y Sur, además de la guerra endémica y el fenómeno emergente del cambio climático— Israel se ve obligado a ocuparse del tema de la inmigración y, por lo tanto, de la trata de personas. Actualmente, se calcula que una cantidad asombrosa de 15.000 mujeres en Israel trabajan en la industria de la prostitución y que 5.000 de estas mujeres son menores de edad.

El grupo Acción sobre la Trata de Personas de ATZUM (<http://atzum.org/>) ha trabajado durante ocho años con un bufete israelí de abogados para alentar a los organismos públicos y al Gobierno a enfrentar y erradicar la esclavitud moderna en Israel. El grupo ejerció presión para efectuar reformas en las áreas de prevención, el cierre de la frontera, la protección de las mujeres que escaparon y el enjuiciamiento de los traficantes y los proxenetas.

AZTUM organizó la campaña «Women-To-Go» [Mujeres para llevar], una poderosa representación de la prostitución en la que las mujeres estaban en escaparates como objetos de compra. También organizó «CREATE» [CREAR], una conferencia sobre la trata y la explotación para educadores religiosos, y puso en marcha «Project 119» [Proyecto 119], un esfuerzo voluntario de cabildeo mediante el cual los individuos fueron asignados a miembros de la Knesset (el parlamento israelí) para presionar por la legislación que propone la criminalización de la compra de servicios sexuales.

El 12 de febrero del 2012, la Comisión de Legislación de Ministros de la Knesset is-

raelí aprobó esta legislación, la cual asestó un golpe a la «cadena de suministro» de servicios sexuales en Israel y estableció en su lugar un elemento disuasorio de eficacia comprobada (en países como Suecia, Noruega, Islandia y más recientemente, Francia) para la trata de personas y la prostitución. Esta decisión representa una gran victoria para Israel. El Gobierno israelí hizo una declaración de que los seres humanos no están a la venta en nuestra sociedad y que la trata en los servicios sexuales ya no es una empresa legítima en nuestras calles. Lo más importante es que las mujeres que están en esta industria sabrán que el Gobierno de Israel ya no se hace de la vista gorda con respecto a su sufrimiento y que ha decidido poner fin a este mal social. (<http://siachconversation.org/~~Vponer-un-fin-de-la-prostitucion-en-Israel/>)

Bulgaria

Bulgaria ocupa entre el tercer y quinto puesto dentro de Europa con respecto al número de prostitutas, según la Risk Monitor Foundation [Fundación de análisis de riesgo], que realizó un estudio sobre la prostitución en Bulgaria, y recomienda la legalización.

Un 56 % de los encuestados ve a la prostitución cómo inmoral, un 23 % la ve como una profesión y un 19 % cree que es un delito. La mitad dice que la pobreza es la razón por la que alguien decide ser prostituta, mientras que otro 18 % cree que el vender sexo puede generar ingresos más altos. Hay aproximadamente entre 5.000 y 8.000 personas que trabajan como prostitutas en Bulgaria cada mes. Un 90 % de ellas son mujeres, un 5 % son hombres y un 5 % son transexuales. Un 70 % de las prostitutas son Roma [un grupo étnico en Bulgaria]. Además, cada mes hay 3.700 clientes.

La prostitución es más «popular» en Bulgaria que en muchos otros países de Europa, aunque está controlada por grupos de crimen organizado parecidos a los de Rusia y Ucrania.

Los expertos calculan que el mercado del sexo tiene un promedio de ingresos anuales de entre 180 y 290 millones de dólares. Explican que hay cuatro principales respuestas oficiales a la prostitución en el mundo: el permiso silencioso, despenalización, legalización y criminalización. Bulgaria se encuentra en la primera opción, junto con países como Polonia, la República Checa, Italia y España. (http://www.novinite.com/view_news.php?id=133291)





Concienciación

La nueva esclavitud en Inglaterra

Gediminas Rekesius, un lituano desempleado de 48 años de edad, estaba tomándose un café en un parque cuando un hombre desconocido le preguntó: «¿Tienes trabajo?» Rekesius contestó que no. «*Anda a Inglaterra, te conseguiré un trabajo y alojamiento*», le prometió el hombre. Rekesius viajó en minibús de Lituania a Londres, ahí se encontró con un ruso y su esposa lituana, quienes le quitaron su pasaporte.

Cada mañana, le daban una lista de tareas domésticas que tenía que hacer en el departamento donde la pareja y sus dos hijos vivían, en Edmonton. «*Durante cinco meses les pregunté cuándo conseguiría un trabajo, pero seguí solamente limpiando su casa. Siempre me mandaban a la tienda a comprarles comida o cosas para los niños. Sentía que si decía que no, me metería en problemas*». El hombre dormía en un colchón en la sala y comía solo en el balcón. «*Me dijeron: “Cuando encuentres un trabajo, nos pagarás renta, mientras tanto, tendrás que trabajar en la casa”*».

El ruso, cuya esposa le dijo a las autoridades que era madre soltera y que estaba recibiendo prestaciones del gobierno, le ayudó a Rekesius a abrir tres cuentas bancarias. «*El ruso no trabajaba, pero manejaba un buen carro, tenía buena ropa. Otros rusos venían a visitarlo a su departamento*», dijo Rekesius. Un día el ruso dijo: «*Tenemos que ir al banco a sacar dinero, tenemos cinco horas*». En realidad, los rusos y sus cómplices estaban participando en un fraude muy sofisticado. Transfirieron 10.000 libras esterlinas a la cuenta de Rekesius, y lo obligaron a retirar el dinero. Era claro que la pandilla ya lo había hecho antes.

Una noche, mientras la pandilla celebraba otra estafa, Rekesius huyó. No tenía dinero, pero una lituana que conoció en una parada de autobús le compró un pasaje al centro de Londres. Permaneció ahí por más de un mes, antes de ser acogido por Thames Reach, una beneficencia para personas desamparadas. Rekesius dijo que espera que otros aprendan de su experiencia. «*Quiero que la gente sepa lo que me pasó. No volveré a confiar en los demás tan fácilmente*».

Esta no es una historia aislada. Más bien es parte de una nueva y preocupante tendencia en la que la policía y las organizaciones benéficas para personas desamparadas en el Reino Unido reciben informes semanales de hombres de Europa del este que están siendo explotados por bandas criminales en el Reino Unido. A menudo, estas bandas son de sus países de origen y los engañan ofreciéndoles trabajo y vivienda, o dándoles bebidas y drogas.

La organización Thames Reach descubrió más de 20 casos de esclavitud forzada en los últimos dos años. «*En marzo pudimos ayudar a dos checos que habían sido retenidos por dos años en un departamento de Birmingham en contra su voluntad. Cada día los llevaban a una fábrica, y tenían que trabajar desde las siete de la mañana hasta las siete de la noche. Si discutían con sus captores, los golpeaban brutalmente. A uno de ellos lo esposaron a un radiador, al otro le quemaron el torso con un tubo, solo por pedir que mandaran algo de dinero a su país*». Cuatro húngaros fueron obligados a repartir folletos y a robar gasolina de los coches por la noche, para poder pagar sus 20 libras esterlinas de renta.

Los mantuvieron en deuda permanentemente con sus captores, y solo comían bocadillos de Nutella. «*Se les echaron a perder los dientes*», dijo un empleado de Thames.

La organización Thames Reach ayudó a una mujer lituana que había pagado 3.000 libras esterlinas a un intermediario para que le consiguiera trabajo en Inglaterra. Trabajaba en una granja en condiciones húmedas y heladas. Después de meses de recoger cebollas en los campos, una pierna se le hinchó y los cirujanos tuvieron que amputársela. Le dijeron que recibiría una prótesis, pero como no tenía derecho a prestaciones, no pudo quedarse en el país para recibirla.

Una banda polaca traficó a más de 200 personas en el Reino Unido y utilizaron sus identidades para llevar a cabo un fraude de prestaciones calculado en 2 millones de libras esterlinas. Las beneficencias para personas desamparadas piden a las embajadas que alerten a los ciudadanos en sus países acerca de la amenaza de la explotación. (<http://www.guardian.co.uk/uk/2011/nov/06/trafficking-britain-eastern-europe>)

A finales del 2011, se aprendió a 31 personas involucradas en la estafa, gracias a una investigación de dos años llevada a cabo por agentes de aduanas y la policía polaca. «*Lo que nos preocupa es la enorme diversidad de los estafadores. Entre ellos hay trabajadores de la construcción, negociantes bien vestidos, personas que hablan con acento inglés, personas con acento de Europa del este, y todos quieren engañar a nuestros clientes. En cuatro o cinco ocasiones, ha habido gente tratando de entrar al centro diurno para atacar a las personas mientras duermen. Es asombroso que esto ocurra en el Londres del siglo XXI*».

Clarke teme que los Juegos Olímpicos provoquen un incremento significativo en el número de trabajadores de Europa del este que están siendo explotados. «*Hay un mito, incluso con la actual situación económica, de que se puede venir a Londres y las calles están cubiertas de oro. Pero, a menos que tengan una oferta de trabajo seguro, no deben venir*».



Defensa

Islandia: el programa «Hermana Mayor» vigila a los que contratan servicios de prostitución

Las autoridades policíacas admitieron que no tenían ni los fondos ni el personal para luchar contra la prostitución y concluyeron que evidentemente está prosperando en Islandia a pesar de ser ilegal. Debido a esto, varias mujeres islandesas anunciaron en una conferencia de prensa que tomarán medidas para asegurar que se respete la legislación islandesa sobre la prostitución y la trata de personas, por ejemplo, que se enjuicie al que contrata la prostitución y no a la prostituta.

Las mujeres iniciaron un movimiento clandestino llamado Stóra systir (Hermana Mayor) y, después de tres semanas de «trabajo», entregaron a la policía metropolitana de Reykjavik una lista de 56 nombres, 117 números de teléfono y 29 correos electrónicos de hombres que tenían interés en contratar los servicios de prostitutas a través de sitios de Internet como «einkamal.is», «mypurplerabbit.com», «raudatorgid.is» y de anuncios clasificados en el diario Fréttabladid que ofrecían «masajes».

«Anunciamos en “einkamal.is” y en las columnas de “masajes” de los periódicos. Nuestra intención era verificar la reacción —dijo una portavoz—. Pero la demanda resultó ser incalculable, por lo que ampliamos nuestra investigación». Una noche, varios miembros del movimiento iniciaron una sesión en el sitio de Internet «einkamal.is» y le pidieron a sus respondientes que se vieran cerca de un cajero automático en Mjódd en Reykjavík y que se identificarían al llevar una copia del diario Fréttabladid. Ellas no indicaron si observaron a los respondientes acudir al sitio indicado.

Hicieron la misma jugada en una conferencia de prensa y anunciaron que una «agencia de modelos» tendría una fiesta a

Islandia cont. en la pág. 8

‘Free the Slaves’ anuncia a los galardonados del 2012

Tres mujeres increíbles tuvieron el honor de ser galardonadas en la cuarta entrega anual de los Premios de la Libertad de “Liberen a los esclavos” (‘Free the Slaves’ Freedom Awards). Dos de las mujeres que fueron esclavas en el pasado han dedicado su vida a ayudar a otros a obtener su libertad. La otra mujer es una ex funcionaria gubernamental que le mostró al mundo como combatir la esclavitud a nivel nacional. Las tres galardonadas recibirán ayuda financiera por parte de “Liberen a los Esclavos” en apoyo a su trabajo y visitarán los Estados Unidos para inspirar a otros en el movimiento anti esclavitud.

Los ganadores del premio Frederick Douglas:



Tímea Nagy era una productora de televisión en Hungría que buscaba recaudar fondos rápidamente para un programa. Respondió a un aviso clasificado que anunciaba un permiso para trabajar temporalmente en Canadá, pero cuando llegó a Canadá se dio cuenta que la habían engañado. Después de varios meses como esclava sexual se escapó y fundó Walk with Me [Camina conmigo], una organización que rescata a víctimas de la trata de personas con fines de explotación sexual, proporciona apoyo inmediato a sobrevivientes y capacita a la policía canadiense para reconocer la trata y tomar acción contra la esclavitud sexual.



Josefa Condori Quispe se fue de su pequeña aldea en el Perú a los 9 años para trabajar como empleada doméstica en Lima. Después de haber pasado la mayor parte de su niñez y adolescencia como una esclava de casa pudo recibir estudios y escapar de la vida de la servidumbre doméstica. Fundó el grupo Yanapanakusun para combatir las causas fundamentales de la esclavitud en el Perú y está a cargo de un albergue residencial para sobrevivientes jóvenes de la esclavitud, en el cual proporciona tratamiento médico, educación, apoyo psicológico y asesoría legal.

El ganador del premio William Wilberforce:



Ruth Vilela era la inspectora de la Secretaria de Trabajo de Brasil y creó el grupo SWAT anti esclavitud más innovador del mundo. El escuadrón realiza redadas en granjas y en fábricas que explotan a los obreros, por lo cual se libera a miles de esclavos cada año. También hizo la Dirty List [La lista negra], la cual «pone en cuarentena» a compañías donde se ha encontrado esclavitud. Además, creó el National Pact [Pacto Nacional], que instiga a las principales compañías a comprometerse a erradicar la esclavitud de sus cadenas de suministro.

Para más información visite: <http://www.freetheslaves.com>

Naciones Unidas: Haciéndole frente a la trata de personas

La trata de personas ha tomado mayor importancia en la ONU y entre organizaciones no gubernamentales (ONG) con la creación de la ONG Comité para detener la trata de personas (Committee to Stop Trafficking in Persons). Anteriormente vinculada con el grupo de interés de migración, esta ONG de la trata atrajo a una diversidad de otras ONG por su grupo de interés, lo que resultó en un crecimiento de 8 a más de 40 personas. La ONU cuenta con varios subgrupos bajo sus auspicios. Uno de ellos, UNANIMA International, se ve representado en el grupo de trabajo «Demanda». El comité trabajará con el Relator Especial sobre la Trata de Personas de la ONU (UN Special Rapporteur on Trafficking in Persons). (Fuente: <http://www.unanima-international.org>)



8

Acción

Nefario I: Comerciante de almas

Este documental contundente saca a la luz las tendencias inquietantes de la esclavitud sexual moderna. El cineasta Benjamin Nolot está realizando tres documentales sobre la esclavitud sexual moderna que forman parte de la trilogía «Nefarious». Él cree que los medios de comunicación constituyen el vehículo de comunicación más importante del siglo XXI, y que son imprescindibles para poner al descubierto la injusticia de la esclavitud moderna.

Nolot viajó mucho durante un periodo de cuatro años con el fin de aprender más acerca de la esclavitud moderna. Este viaje produjo más de 800 horas de metraje en el cual se ve lo oculto, lo atroz y lo nefario de los bajos fondos de la trata de personas. Viajó por cuatro continentes, 19 países, y pasó por sórdidos bares de karaoke de Camboya, la zona roja de mala fama de Amsterdam, orfanatos moldavos, burdeles legales de Nevada, y esquinas de calles y callejones en ciudades de todo el mundo para ver de cerca la industria de la trata de personas, el sector del crimen organizado con más crecimiento a nivel mundial.

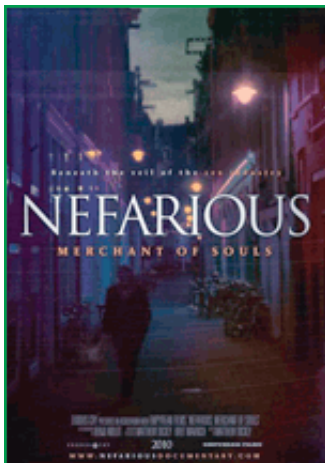
Independientemente de su nacionalidad, las víctimas son sistemáticamente despojadas de su identidad, sometidas a base de golpes truculentos y obligadas a realizar actos sexuales humillantes con hasta 40 desconocidos cada noche. La mayoría están presas en apartamentos y prostíbulos sucios, forzadas a tomar altas dosis de

iParemos el tráfico de personas! es una publicación dedicada exclusivamente a promover el intercambio de información entre congregaciones religiosas, sus simpatizantes y organizaciones colaboradoras que luchan por eliminar la trata de personas en todas sus formas.

Acceda a los anteriores números de *iParemos el tráfico de personas!* a través del enlace siguiente: <http://www.stopenslavery.org/archive.htm>

Para aportar información o para recibir el boletín regularmente, escriba a: jeansds2010@yahoo.com Edición y diseño Jean Schafer, SDS

Línea directa gratuita:
(Para información y referencias
sobre el tráfico de personas)
1-888-373-7888



drogas ilegales, y vigiladas muy de cerca. A menudo las víctimas quedan atrapadas en esa opresión espantosa a los 13 años de edad. Algunas son secuestradas, mientras que otras son atraídas aprovechando su situación de pobreza, seducidas románticamente o son vendidas por sus familias.

Desde la primera escena, «Nefarious» nos introduce en la pesadilla de la esclavitud sexual que cientos de miles de personas viven a diario. Usted verá dónde son vendidos los esclavos (a menudo en los países desarrollados y ricos), dónde trabajan y dónde están recluidos. Escuchará de primera mano las entrevistas de víctimas y traficantes, junto con un análisis experto de líderes humanitarios internacionales.

Este documental, que fue galardonado seis veces, saldrá a la venta en DVD y Blu-ray el 1 de mayo del 2012. «Nefario II: El Apocalipsis Sexual» está en etapa de filmación y «Nefario III» queda pendiente. (<http://nefariousdocumentary.com/>)

Islandia cont. de pág. 7

la misma hora y en el mismo sitio. Por lo menos un hombre respondió preguntando si podía contratar a una joven en la fiesta. Las «Hermanas Mayores» dijeron que aunque los que contratan la prostitución tratan de cubrir sus identidades islandesas,

Sitios Web Informativos:
(Cada uno contiene información
sobre la trata de personas.)

Informe estadounidense sobre la trata de personas del 2011: Canadá

<http://canada.usembassy.gov/key-reports/trafficking-in-persons-report/2011-trafficking-in-persons-report-canada-chapter.html>

Poster contra la trata de personas del Grupo de Trabajo Inter departamental sobre la Trata de Personas (un poster que conciencia sobre las leyes canadienses en 14 idiomas)

<http://www.international.gc.ca/crime/human-traf-personne.aspx>

Free the Slaves
[Liberemos a los esclavos]
<http://www.freetheslaves.net>

Gestoras del proyecto:

Caitlin Jones y Kelly Kremko Alegría
Editado por: René A. Díaz, Yomaira
Rodríguez y Carlos Montes de Oca

Traducción al español por:

Lauren Ames, Jennifer Clowerey,
Erica Elias, Chelsey DiPasquale-Hunton,
Erika Hearthway, Carmen L. Ibarra, Caitlin
Jones, Kelly Kremko Alegría y Carlos
Montes de Oca del Programa de Interpre-
tación y Traducción del Instituto de Estu-
dios Internacionales en Monterey, CA.

Un agradecimiento especial a
Mario Alcolea Racionero.

sus habilidades de computadoras varían y normalmente es fácil descubrir quienes son. «Somos hábiles en lo que hacemos y tenemos asistentes que son exprostitutas, quienes nos enseñan la “jerga de la industria”».

En la conferencia de prensa se reprodujeron conversaciones entre miembros del movimiento y los que contratan a las «prostitutas». Había una conversación entre un hombre de 48 años de edad y una mujer, la cual él creyó tenía 15 años de edad por lo que le tuvo más interés en contratar sus servicios.

El movimiento de «Hermana Mayor» exige el cumplimiento de las leyes actuales, que se cierren los sitios de la red y clubes de pornografía y que se frene toda actividad acerca de la publicación de anuncios de la prostitución en todos los medios de comunicación. «Ya nadie está a salvo. La “Hermana Mayor” está por doquier», advirtió una portavoz. (http://www.icelandreview.com/icelandreview/daily_news/Big_Sister_Watches_Buyers_of_Prostitution_in_Iceland_o_383393.news.aspx)